

Malterdingen Mitteilungen



Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malterdingen

24. Jahrgang

DONNERSTAG, den 25. Juli 2013

Nummer 30

SV Malterdingen

Vorbereitungsspiel U17

SC Freiburg



Sportplatz Malterdingen

Samstag, 27.7.2013, 14 Uhr

SC Freiburg U17

**-
TSG Hoffenheim U17**

Eintritt frei

Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30
Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8.00 - 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (während den Sommerferien 14.30 - 17.00 Uhr)
Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16.00 - 18.30 Uhr und freitags, 14.30 - 18.30 Uhr
Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.malterdingen.de

| | | | | | |
|---|--|---------|--|--------------------------|---|
| Bürgermeister | Hartwig Bußhardt e-mail. bgm@malterdingen.de | 9111-15 | Gewerbeamt Liegenschaften Gutachterausschuss | Martin Klomfaß | 9111-19 |
| Rechnungsamt, | Heiko Schuler | 9111-11 | Bücherei | Elke Fellmann | 9111-21 |
| Friedhofsverwaltung Steueramt | Stefan Engler | 9111-12 | Amtsbote, Marktmeister | Rüdiger Keller | 9111-22 |
| Gemeindekasse | Rita Wickersheim | 9111-13 | Gemeindebauhof | | 4070 oder Günter Hirsch 0172/ 282 5195 Bernd Ehret 0172/ 282 5196 |
| Einwohnermeldeamt Paßamt | Nicole Henselmann | 9111-14 | Forstverwaltung | Bernhard Schultis | 07641/49627 Fax: 07641/933174 |
| Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt | Barbara Rappold | 9111-17 | telefonisch erreichbar: | Dienstag, Donnerstag, | 7:00 bis 8:00 Uhr 17:00 bis 18:00 Uhr |
| Hauptamt, Bauamt, | Heinz Leonhardt | 9111-18 | | | |

Störungsmeldungen

| | | | |
|--|-------------------------------|---|--------------|
| Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen | 0800/2838485 | Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co. KG, | |
| Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes | 0172/2825195 0160/91989352 | Entstörungsnummer: | 0800/2767767 |

Notruftafel

| | | | |
|---|-----------------|--|------------------------------------|
| Polizei | 110 | Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen | 4495 |
| Polizeiposten Kenzingen | 9291-0 | Beratung und Info: | |
| Polizeirevier Emmendingen | 07641/5820 | Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr | |
| Feuerwehr/Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen) | 112 | Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen | |
| Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger | 4147 | Hindenburgstr. 38a, | 07641/14 84 |
| Krankentransport | 19222 | | Fax: 07641/5 57 07 |
| Giftnotrufzentrale | 0761/2704361 | Geschäftsleitung: | Gabi Bürklin |
| Technisches Hilfswerk (THW) | 07641/2181 | Pflegedienstleitung: | Monika Lopez Sanchez |
| Pfarrämter: | | Zuständige Pflegekraft: | Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch |
| Evangelisches Pfarramt Malterdingen | 286 | Notrufnummer: | 0176/14 84 01 10 |
| Katholisches Pfarramt Hecklingen | 344 | In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden. | |
| Notdienst Rechtsanwälte Freiburger Anwaltverein | 0761/72773 | Apothekennotdienst Samstag, 27. Juli 2013 Maria-Sand-Apotheke, Herbolzheim, Bismarckstr. 19 b, 07643/333888 | |
| Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst | 01805/19292-320 | Sonntag, 28. Juli 2013 Thomas-Apotheke, Herbolzheim, Hauptstr. 71, 07643/770 | |
| Zahnärztlicher Notfalldienst | 01803/222555-70 | | |
| Frauen-Notruf | 07641/932555 | Tierärztlicher Sonntagsdienst: Sonntag, 28. Juli 2013 Dr. Brodauf, Emmendingen, Neustr. 16, 07641/416888 (nur Kleintiere) | |
| Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmingen | 07641/9335890 | | |
| Erstgesprächstunden Mi. 16.00-17.00 und Do. 11.00-12.00 Uhr | | | |

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen
Anzeigen können aufgegeben werden unter bgm-sekretariat@malterdingen.de.
Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelwangen, Postfach 2227,
Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/93 17 40

Amtliche Bekanntmachungen

1000 Jahre Malterdingen

„Das Wesen der Geschichte ist ihre Wandlung“, so der Schweizer Kulturhistoriker Jacob Burckhardt.

Liebe Bürgerinnen und Bürger.

Unsere Gemeinde Malterdingen hat sich im Wandel der Zeiten behauptet und kann 2016 auf eine über 1000-jährige Geschichte bzw. die erste urkundliche Erwähnung zurückblicken. Zu diesem festlichen Anlass wird eine interessante Ortschronik erscheinen. Hierzu sucht die Gemeindeverwaltung noch Zeitdokumente und vor allem Fotografien.

Besitzen Sie Bilder oder Dokumente, welche für die Chronik von Interesse sein könnten und diese für Reprozwecke zu Verfügung stellen möchten, dann nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf.

Ansprechpartner ist Herr Keller
Rathaus, Zimmer 6
Telefon 07644 / 91 11 22

- Umlegungsausschuss-
Gemeinde: **Malterdingen**

Landkreis: **Emmendingen**
Gemarkung: **Malterdingen**

Baulandumlegung: **Autal**

Bekanntmachung

Beschluss über die Aufstellung des Umlegungsplanes

Der Umlegungsausschuss hat in seiner Sitzung am **04.06.2013** den Umlegungsplan gemäß § 66 Abs. 1 des Baugesetzbuchs in der aktuellen Fassung für folgende Grundstücke (Flurstücke) der Gemarkung Malterdingen aufgestellt: Flurstück Nr. 304/1 (hiervon der östliche Teil mit einer Fläche von 768 m² einbezogen), 1271, 1272, 1273, 1274/1, 1274/2, 1274/3, 1275, 1276, 1277, 1278, 1291 (hiervon eine Teilfläche mit 682 m² einbezogen), 1346, 1347, 1348/2, 1351/1, 1352/3, 1352/4, 1353/1, 1354/1, 1355/1, 1356/1 und 1357/1.

Dem Umlegungsplan liegt der seit **23.05.2013** rechtsverbindliche Bebauungsplan **Autal** zugrunde.

Der Umlegungsplan besteht aus der Umlegungskarte und dem Umlegungsverzeichnis für die Ordnungsnummern: **1, 2 und 3**.

1. Einsichtnahme, Zustellung von Auszügen

Der Umlegungsplan kann im Rathaus der Gemeinde Malterdingen während der Dienststunden eingesehen werden. Der Umlegungsplan kann nur von demjenigen und nur insoweit eingesehen werden, als ein berechtigtes Interesse dafür dargelegt wird.

Den Beteiligten wird nach § 70 Abs. 1 BauGB ein ihre Rechte betreffender Auszug aus dem Umlegungsplan zugestellt.

2. Ablauf der Frist für die Anmeldung von Rechten

In der Bekanntmachung der Gemeinde vom 08.05.2013 über den Umlegungsbeschluss ist zur Anmeldung von Rechten aufgefordert worden. Nach § 48 Abs. 2 Satz 2 BauGB ist die Frist zur Anmeldung von Rechten mit dem Tag des Beschlusses über die Aufstellung des Umlegungsplanes abgelaufen.

Malterdingen, 25. Juli 2013
Bußhardt, Bürgermeister

Schließung der Turnhalle in den Sommerferien

In den Sommerferien bleibt die Turnhalle von

**Donnerstag, 25. Juli 2013 bis
Sonntag, 8. September 2013 geschlossen.**

Ein Sport-/Trainingsbetrieb findet mit Ausnahme des Breisgau-Triathlons während dieser Zeit nicht statt.

Öffnungszeiten des Rathauses in den Sommerferien

Von Mittwoch, 7. August 2013 bis einschließlich Mittwoch, 4. September 2013 gelten für die Gemeindeverwaltung folgende Öffnungszeiten:

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| Montag - Freitag | 08:00 - 12:00 Uhr |
| Mittwochnachmittag zusätzlich | 14:30 - 17:00 Uhr |

In dringenden Fällen können nach Absprache mit dem jeweiligen Sachbearbeiter auch Termine außerhalb der genannten Öffnungszeiten vereinbart werden. Um Beachtung wird gebeten.

Öffentliche Bekanntmachung

Inkrafttreten der 2. Änderung des Bebauungsplanes "Bienenberg" und der örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan "Bienenberg" der Gemeinde Malterdingen

Der Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen hat am 16. Juli 2013 in öffentlicher Sitzung die 2. Änderung des Bebauungsplanes "Bienenberg" nach § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) einschließlich der örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan "Bienenberg" als Satzung beschlossen.

Die Abgrenzung des Planbereichs ist aus nachfolgendem Übersichtsplan ersichtlich:



Gemeinde Malterdingen
Bebauungsplan Bienenberg - 2. Änderung

Übersichtsplan Änderungsbereich des Zeichnerischen Teils 16.07.2013
Fassung Satzungsbeschluss nach § 10 Abs. 1 BauGB

Freier Architekt und Stadtplaner Karlheinz Allgayer 79104 Freiburg Stadtstraße 43 T 0761/383018 F 39159 ©: Allgayerplanung@t-online.de

Maßgebend ist der Lageplan des Bebauungsplanes in der Fassung vom 16. Juli 2013.

Die Änderung des Bebauungsplanes "Bienenberg" und der örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan "Bienenberg" tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft (§ 10 Abs. 3 BauGB).

Die Bebauungsplanänderung kann einschließlich ihrer Begründung (mit Umweltbericht) beim Bürgermeisteramt, 79364 Malterdingen, Hauptstr. 18, Zimmer 8, während den üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann die Planänderung und ihre Begründung einsehen und Auskunft über ihren Inhalt verlangen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39 bis 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 des BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes oder aber nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel des Abwägungsvorganges nur beachtlich werden, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Rechtsvorschriften oder den Mangel des Abwägungsvorganges begründen soll, ist darzulegen.

Nach § 4 Abs. 4 Gemeindeordnung für Baden-Württemberg gilt der Bebauungsplan – sofern er unter der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung ergangenen Bestimmungen zustande gekommen ist – ein Jahr nach dieser Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung des Bebauungsplanes verletzt worden sind,
2. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 43 Gemeindeordnung wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat, oder wenn innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Malterdingen, 25. Juli 2013
gez. Bußhardt, Bürgermeister

Verkehrsregelung am Markttag

Das Landratsamt Emmendingen ordnet anlässlich des Jakobimarktes am 5. August 2013 folgendes an:

Sperrung von Straßen bzw. Straßenbereichen

Die Hauptstraße ab Gasthaus "Rebstock" bis zum Denkmal, sowie jeweils ab der Hauptstraße die Lehgasse bis zur Einmündung Schulstraße, die Suppengasse, die Fahngasse bis zur Einmündung Schulstraße, die Fischergasse vom Mönchhof her, der Vogtweg zwischen Hauptstraße und Apothekengrundstück sowie der Langhof werden gesperrt. Der örtliche Verkehr wird in diesem Bereich über Schulstraße und Schmiedstraße (Ortsdurchfahrt L 113) abgewickelt. Für die Anlieger von Fischergasse, Fahngasse, Kochgasse, Lehgasse, Kittelgasse, Langhof und Vogtweg bleibt die Zufahrt jeweils bis zum Marktbereich befahrbar.

Halteverbote

Im gesamten Marktbereich sowie in der Schmiedstraße (auf der gesamten rechten Seite aus Richtung Rathaus - gerade Hausnummern) wird ein Halteverbot angeordnet.

Dauer der Anordnung

Die Straßensperrung und das Halteverbot gelten von Sonntag, 4. August 2013, 20:00 Uhr, bis Montag, 5. August 2013, 22:00 Uhr. Die betroffenen Straßenanlieger werden ausdrücklich darauf hingewiesen, dass auch sie in dieser Zeit den Marktbereich nicht befahren dürfen.

Am Markttag benötigte Fahrzeuge sind **rechtzeitig außerhalb des Marktbereiches** so abzustellen, dass der Auf- und Abbau der Stände sowie der Marktbetrieb nicht behindert werden. Wer sein Fahrzeug trotzdem im Marktbereich stehen lässt, muss damit rechnen, dass es kostenpflichtig abgeschleppt wird.

Bushaltestellen

Die Haltestelle 'Malterdingen Hauptstraße' kann ab Montag, 5. August 2013 von 06:00 Uhr bis 22:00 Uhr nicht angefahren werden. Kurse von/nach Heimbach können als Ersatz die Haltestelle 'Haldenweg/Schule' anfahren. Kurse, die direkt nach Köndringen fahren bzw. direkt von Köndringen kommen, können nur die Haltestelle 'Siedlung/Hecklinger Straße' anfahren. Bitte beachten Sie gegebenenfalls auch die Aushänge an den betroffenen Haltestellen.

Bücherei

Gemeindebücherei Malterdingen



Öffnungszeiten:

dienstags 16.00 - 18.30 Uhr
freitags 14.30 - 18.30 Uhr

Bücherei Malterdingen
Elke Fellmann

Hauptstr. 18

Tel: 911121

buecherei@malterdingen.de

Sommerschließzeit

Die Bücherei hat von **Samstag, 10. August 2013 bis Montag, 9. September 2013** geschlossen.

Das Büchereiteam wünscht allen Lesern erlebnisreiche Ferien.

Englisch in der Bücherei

Vorlese-Spiel-Spaß mit Shannon Platz



6. Veranstaltung

Donnerstag, der 25.7.2013

15.00 – 15.30 Uhr für Kinder von 4-6 Jahren

15.30 – 16.00 Uhr für Kinder von 7-10 Jahren

Diesmal liest und spielt Frau Platz sowohl mit den jüngeren Kindern als auch den älteren Kindern das Buch von P.D. Eastman:

„Go, Dog. Go!“



Für die älteren Kinder wird das Buch-Lesen etwas anspruchsvoller gestaltet. Es können Kinder mit und ohne Englisch-Vorkenntnissen teilnehmen.

Der Eintritt ist frei

Anmeldung: nicht erforderlich

Eltern sind herzlich willkommen

Neu eingetroffen!

Frische Bücher für die Ferien! Bücher für Jung und Alt. Kommt und lasst Euch überraschen!

Malterdinger Ferienspaß

Am Montag, den 5.8.2013, ab 10 Uhr bis 12 Uhr könnt ihr als Energy Kids mit Sonne, Luft und Wasser im Rathaushof experimentieren. Meldet Euch zum Experimente-Ferienstpaß in der Bücherei bei uns an.



Liebe Kinder

Wer kennt das nicht? Das gute Gefühl, das Zeugnis in den Händen zu halten, Schule einmal Schule sein zu lassen und sich voller Freude in sechs Wochen Ferien zu stürzenNur noch wenige Tage dann ist es soweit und unser



**Ferienstpaßprogramm
kann beginnen! Ab jetzt heißt es:
In vollen Zügen genießen**

Deine Talente kennst du längst. Denn du weißt genau, ob du musikalisch, sportlich oder kreativ bist. Aber manchmal schlummern in

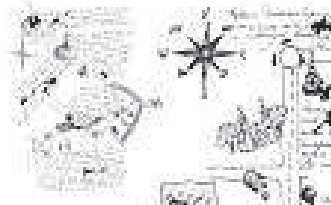
uns auch verborgene Stärken, die wir erst durch Zufall entdecken. Deshalb wartet eine Woche voller toller Angebote auf euch:

Gleich am **Freitag** beginnt es mit der **Wasserrutsche** und am **Samstag** dürft ihr euch wieder zu dem beliebten **Flohmarkt** am Salzbrünnele einfinden. Am **Montag** geht es dann weiter mit Lavedula der Kräuterhexe, hier könnt Ihr **Seife, Aromarolle und Duftkerze** herstellen. **Indiaca** ist am kommenden **Dienstag** angesagt und am **Mittwoch** könnt ihr euch im Wald austoben indem Ihr Seile spannt **zwischen den Bäumen**. Am kommenden **Donnerstag** könnt ihr dann auf dem Rücken der **Pferde** erste **Reiterfahrten** sammeln.

Achtung: die im Ferienprogramm Aktion am Montag den 12. August **Furnierbuch = Traumbuch** muss leider ausfallen

ACHTUNG: NACHFOLGEND IST NOCH FOLGENDES PROGRAMMANGEBOT EINGETROFFEN:

Samstag, 10. August Schnitzeljagd mit dem Jugendrotkreuz



Wer hat nicht schon einmal an einer Schnitzeljagd teilgenommen? Sie macht großen Spaß und gibt den Teilnehmern das Gefühl von Abenteuern. Heute kannst du in zwei Gruppen, die jeweils begleitet werden, im Dorf Aufgaben und Rätsel lösen was das Zeug hält! Die Gruppe die schneller ist gewinnt und auf sie wartet eine Überraschung. Leer geht aber niemand aus....! Bei schlechtem Wetter gibt es einen Film

Wer? Alle von 8-12 Jahren
Wo? Vereinsheim DRK Hauptstr. 18
Feuerwehrgerätehaus
Wann? Von 14:00 bis ca. 16:00 Uhr
Kosten? Keine
Infos: JRK Sascha Jockers, Marchstr.14
79312 Emmendingen Tel.: 0176 49475646

Anmeldung: Ja, keine Anmeldefrist
Sonstiges: Getränke sind vorhanden

.....

Anmeldung Schnitzeljagd 10.8.2013

Vorname: _____

Name: _____

Tel.: _____

Einverständniserklärung

Hiermit erlaube ich meinem Sohn / meiner Tochter _____ an der oben aufgeführten Veranstaltung teilzunehmen

.....

(Unterschrift des Erziehungsberechtigten)

**ACHTUNG: NACHFOLGEND IST NOCH FOLGENDES
PROGRAMMANGEBOT EINGETROFFEN:**

Samstag, 17. August
*** Instrumentenwerkstatt ***



Instrumente kann man nicht nur spielen. Es ist auch eine Kunst, sie zu bauen. Es muss ja nicht gleich eine Stradivari sein... Wer also Interesse hat herauszufinden, wie Instrumente selbst hergestellt werden können, sollte diese Aktion auf keinen Fall verpassen! Musik soll Spaß bereiten, das ist das Motto, das sich der Musikverein Malterdingen auf die Fahnen geschrieben hat. Alle dürfen mitmachen, mitspielen, mithören, ob Anfänger oder Könnler, jeder findet hier seinen Platz.

Wer? Kinder im Alter von 4-10 Jahren
Wo? Probelokal des Musikvereins/Aula Musikraum Schule
Wann? 15:00-18:30 Uhr
Anmeldung: Ja, Anmeldefrist 3.8.2013
Kosten: 2 €
Infos: Christoph Bickel Schmidtstr. 62
Tel.: 8865
Sonstiges: Für Getränke ist gesorgt

Anmeldung Instrumentenwerkstatt 17.8.

Vorname: _____

Name: _____

Tel.: _____

Einverständniserklärung

Hiermit erlaube ich meinem Sohn / meiner Tochter _____
an der oben aufgeführten Veranstaltung teilzunehmen

Kirchliche Nachrichten



Evang. Kirchengemeinde

Pfarramt, Mönchhof 5
Sekretärin: Helga Karotsch
Bürozeiten: Dienstag und Freitag
v. 9.00 – 12.00 Uhr
Tel. 07644-286
email: pfarramt@ev-kirche-malterdingen.de

heute, Donnerstag, 25. Juli 13

19.30 Uhr Kirchenchorprobe

Freitag, 26. Juli 13

14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger

Samstag, 27. Juli 13

20.30 Uhr Pfarrhofkonzert

Sonntag, 28. Juli 13

9.30 Uhr Gottesdienst mit Prädikant D. Sprich

Dienstag, 30. Juli 13

9.30 Uhr Eltern-Kind-Spielgruppe

Mittwoch, 31. Juli 13

17.00 Uhr Kindergruppe „Die Schatzkiste“ mit Übernachtung im Gemeindehaus

Donnerstag, 1. Aug. 13

14.30 Uhr Seniorennachmittag

Wochenspruch

Wem viel gegeben ist, bei dem wird man viel suchen; und wem viel anvertraut ist, von dem wird man umso mehr fordern.
(Lukas 12, 48)

10 Jahre Pfarrhofkonzerte in Malterdingen

Wir laden ein zum zweiten Pfarrhofkonzert am Samstag, 27. Juli, 20.30 Uhr!

Freiburger Spielleyt

Die Freiburger Spielleyt kommen in kleiner Besetzung als reines Instrumental-Ensemble nach Malterdingen.

Das Ensemble interpretiert seit 1990 die Musik des Mittelalters und der Renaissance.

Das Trio lädt dabei zu einer Reise durch Räume und Zeiten ein.

Auch vornehm Höfisches zwischen Renaissance und Barock gibt es zu hören.

Ausführende dieser spannenden Klangreise sind: Jutta Haaf (historische Harfen, Portativ, Rahmentrommeln), Albrecht Haaf (Schalmei, historische Blockflöten, Einhandflöte, Portativ, Viola d'arco), Bernd Maier (Drehleier, Dudelsack, Schalmei).

Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage der Evangelischen Kirchengemeinde Malterdingen: www.ev-kirche-malterdingen.de

Das Konzert beginnt um 20.30 Uhr und findet bei gutem Wetter im Pfarrhof statt; alternativ in der Kirche bzw. im Gemeindehaus.

Karten im Vorverkauf gibt es bei Schreibwaren Bergmann und bei der Buchhandlung Sillmann in Emmendingen.

KIRCHE ERLEBEN



**Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas
Hecklingen-Malterdingen**

Pfarrbüro St. Andreas, Dorfstraße 3,

79341 Hecklingen

Sekretärin: Annette Wild

Tel.: 07644 344

Mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Die Öffnungszeiten des Pfarrbüros Hecklingen:

Dienstag 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und

Freitag, 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Homepage: www.kath-kenzingen.de

Samstag, 27. Juli 2013

Kenzingen

17:00 Beichtgelegenheit

19:00 Hl. Messe

Sonntag, 28. Juli 2013

Bombach

08:30 Hl. Messe

Hecklingen

10:00 Wort-Gottes-Feier h

18:30 Rosenkranz

Nordweil

10:00 Hl. Messe

Dienstag, 30. Juli 2013**Kenzingen**

10:30 Hl. Messe im Kreisseniorencentrum St. Maximilian Kolbe

Hecklingen

18:30 Rosenkranz

19:00 Hl. Messe

Mittwoch, 31. Juli 2013**Kenzingen**

19:30 Nimm die Zeit, gönn dir Gott

(Treffen in der Krypta der Pfarrkirche)

Nimm Dir Zeit - Gönn Dir Gott! – in St. Laurentius Kenzingen

Wir laden ein zu einem monatlichen

„Geistlichen Abend“

Stille – Gebet – Austausch – ...

Ruhepol und Kraftquelle im Getriebe des Alltags!

Wir treffen uns an einem Abend im Monat für eine Stunde zu:

Abendlob, Stille/Meditation, Zeit zum Nachdenken und Bibelgespräch.

Am Mittwoch 31. Juli und 28. August 2013 um 19.30 Uhr in der Krypta (Eingang auf der rechten Kirchenseite)

**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:****Donnerstag, 25.07.2013**

19.30 Uhr Bibelstunde

Samstag, 27.07.2013

20.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

Sonntag, 28.07.2013

14.00 Uhr Gottesdienst

In den Sommerferien fallen Teeniekreis, Mädchen- und Bubenjungschar aus

Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656

Hauptstr. 68

Sonntag, 21.07.13

18.00 Uhr Gemeinschaftsstunde

Kontakt: Prediger Christoph Hauth, Tel.: 07641 9360640



Vereinsmitteilungen



Sportverein Malterdingen

Abschlussabend Abt. LA SV-Malterdingen 2011

Liebe Mitglieder des SV-Malterdingen der Abt. LA,

Traditionell werden wir auch in diesem Jahr unseren Saisonabschlussabend gemeinsam feiern. Dazu möchten wir alle aktiven Leichtathleten/innen, die Trainer und Betreuer, die Eltern, Freunde und Geschwister unserer Sportler/innen recht herzlich einladen.

An diesem Abend überreichen wir wieder die **Mehrkampfnadel**, die nahezu alle Schülerinnen und Schüler erhalten, die während des Jahres an einem Drei- oder Vierkampf teilgenommen haben. Darüber hinaus werden die **Meister auf Landes-, Bezirks- und Kreisebene** geehrt. Wie immer wird wieder ein kleines, **unterhaltsames** Programm geboten, das die Leichtathleten in Eigenregie zusammenstellen und vorbereiten.

Termin:

Samstag, 19.11.2011 um 18.00 Uhr in der SporthalleSelbstverständlich wollen wir auch dieses Jahr nicht auf unser **großes Büfett** verzichten, denn das leibliche Wohl soll nicht zu kurz kommen. Deshalb bitten wir euch wiederum, einen kulinarischen Beitrag beizusteuern.Die **Anmeldung** zu diesem Abend sind noch **bis spätestens Freitag, 18.11.2011** bei einem Trainer oder bei mir möglich.

Ich freue mich auf zahlreiche Besucher!

Mit freundlichen Grüßen

Steffen Wintergerst, Abteilungsleiter

Die SG weiter am Ball**Ergebnisse der letzten Vorbereitungsspiele**

SV Heimbach - SG Hecklingen/Malterdingen 2:4

Torschützen: 2 mal Ingo Mühlemann, Andreas Jentz, Florian Romeike, nach sehr gutem Spiel schlug man den Absteiger in die Bezirksliga verdient

SG Hecklingen/Malterdingen - SV Kippenheim 5:1

Torschützen: 2 mal Andreas Jentz, 2 mal Stefan Huber, Florian Romeike

Die nächsten Spiele**Donnerstag, den 25.7.2013**

SG Hecklingen/Malterdingen II - SV Au/Wittnau II,

18.30 Uhr in Malterdingen

TV Köndringen - SG Hecklingen/Malterdingen,

19.00 Uhr in Köndringen

Samstag, den 27.7.2013, 17.00 Uhr, Bezirkspokalqualifikation

TuS Obermünstertal - SG Hecklingen/Malterdingen

TRAINER**Abteilung Leichtathletik**

Der SV – Malterdingen sucht ab sofort für seine Leichtathletik Abteilung mehrere Trainer oder Trainerinnen für den Kinder- und Jugendbereich in den Altersklassen 6 – 12 Jahre für 1 bis 2 mal Training pro Woche in Malterdingen.

Sollten Sie Interesse an dieser Herausforderung haben, bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf für ein erstes Gespräch.

SV-Malterdingen Steffen Wintergerst
Abteilungsleiter Leichtathletik

Hochklassiger Bundesligajugendfussball live am kommenden Samstag um 14.00 Uhr in Malterdingen

Am kommenden Samstag um 14.00 Uhr treffen sich auf der Malterdinger Sportanlage die beiden U17 Mannschaften des SC Freiburg und der TSG Hoffenheim.

Beide Teams treffen auch in der U17 Bundesliga Süd während der Saison aufeinander und nutzen dieses Vorbereitungsspiel als echten Härtestest. Für alle Späher und Fussballinteressierten sicher ein nicht alltägliches Highlight den vielleicht zukünftigen Erstliganachwuchs der Senioren zu sehen. Viele Junge Talente auch aus der Regio werden zu sehen sein. Zum Beispiel spielt beim SC der gebürtige Bombacher Niklas Schindler im Tor, welcher sogar bereits in der U16 Juniorennationalmannschaft gespielt hat.

Der Eintritt zu diesem Spiel ist selbstverständlich frei, lassen Sie sich die Chance also nicht entgehen die möglichen Stars von morgen zu sehen, hochklassiger Jugendfussball ist garantiert

Ihr SV Malterdingen



Tennisclub Malterdingen

Der Tennisclub teilt mit:

Großen Erfolg hatten dieses Jahr die Herrenmannschaften des Malterdinger Tennisclubs in den Rundenspielen des BTV.

Sowohl die Herrenmannschaft als auch die Mannschaft der Herren über 40 wurden ungeschlagen 1. in ihrer Gruppe und können somit 2014 in der nächsthöheren Spielklasse antreten!

Wir gratulieren unseren Clubkameraden bei den jüngeren Herren: Erik Hörsch, Markus Zimmermann, Frank Schillinger, Sebastian Volz, Sven Bürkin, Lars Langner, Phillip Gerber, Björn Vögtlin und Niklas Glur.

Und natürlich auch den Kameraden bei den „älteren“ Herren: Rüdiger Volz, Wolfram Helff, Uwe Vögtlin, Martin Feldmann, Mike God, Hans-Bert Dages, Klaus Binder, Bernd Fakler, Engelbert Weiß und Adalbert Kopp.

Nicht vergessen seien auch Martin Leise und Ralph Becker vom TC Wagshurst, die in der Spielgemeinschaft wesentlich zum Erfolg der Herren 40 beitrugen.

Alle Mitglieder und die Vorstandschaft des TC Malterdingen

Kino

FILM-Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen
vom 25.7.13 bis 31.7.2013
Tel. 07644-385
www.Kino-Kenzingen.de

Wir machen vom 25.7. bis 31.7.2013 Urlaub...
und sind ab dem 1. Aug. 2013 mit dem Bundesstart des Filmes
DIE SCHLÜMPFE 2
natürlich in 3 D
wieder für Sie da und freuen uns auf Ihr Kommen

Senstiges



Veranstaltungen und Treffpunkte von, für und mit Senioren

Kontakt: C. Wangler, Tel. 4440

Internet: www.seniorennetzwerk50plus.de; E-Mail: seniorennetzwerk50plus@web.de

Spiele und Kommunizieren

Immer montags um 14.30 Uhr in der Café-Stube der AWO in der Eisenbahnstraße 20. Spielen mobilisiert das Gedächtnis und auch die Unterhaltung kommt nicht zu kurz.

Info: M. Disch, Tel. 92 84 25

Radfahren für Freizeitradler

Am Dienstagvormittag (bei schönem Wetter) fahren wir ca. 1,5 Stunden rund um Kenzingen. Abfahrt ist um 9.30 Uhr am Bahnhofsvorplatz, wer Zeit und Lust hat kann gerne mit radeln.

Info: C. Wangler, Tel. 44 40

Senioren Internet- u. PC-Treff

Mittwochs, im 14-tägigen Turnus, entweder vormittags oder nachmittags, findet im Fraktionszimmer im Rathaus in Kenzingen der Senioren Internet- u. PC-Treff statt. Die genauen Termine entnehmen sie bitte unserer Homepage www.seniorennetzwerk50plus.de unter: Geplantes.

Info: J. Wallmann, Tel. 89 52

Wanderung zur Kniesteinkapelle

Am Mittwoch, den 28. August bieten wir, in Zusammenarbeit mit dem Schwarzwaldverein, eine Wanderung zur Kniesteinkapelle an. Einkehr ist in der Vesperstube Pfingsthof. Es werden Fahrgemeinschaften gebildet. Treffpunkt ist um 15 Uhr am Kirchplatz. Anmeldung ist erforderlich.

Info und Anmeldung: Ch. Benzin, Tel. 76 05

Kontakt-Café

Im August macht das Kontakt-Café Sommerpause.

Info: W. Willrich, Tel. 92 33 64

Haben Sie Lust bei uns mitzumachen?

Für unsere PC-Kurse benötigen wir Verstärkung. Sie müssen kein IT-Experte sein, um unser Kursangebot für Senioren mitzugestalten. Ist Ihr Interesse geweckt?

Informieren Sie sich bei J. Wallmann, Tel. 89 52

Für Interessierte sind wir im Internet zu finden unter:

www.seniorennetzwerk50plus.de

Der Badisch Landwirtschaftliche Hauptverband e.V. (BLHV-Kreisverbände Emmendingen und Lahr)

lädt seine Mitglieder sehr herzlich ein zum Besuch von **Ilse Aigner, Bundesministerin für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz, CSU**, am **Dienstag, 6.8.2013, ab 9.30 Uhr auf Frenk's Lindenhof in 77963 Schwanau-Nonnenweier, Ottenheimer Straße 21**. Bei dieser Veranstaltung von **Peter Weiß, Bundestagsabgeordneter der CDU** im Wahlkreis Emmendingen-Lahr, besteht die Gelegenheit, aktuelle agrarpolitische Themen, insbesondere die EU-Agrarreform, und ihre Umsetzung und Auswirkungen in Südbaden intensiv zu diskutieren. Wir freuen uns auf zahlreichen Besuch.



Informationen über den Sommerschnitt an Kirschen und Beeren

Wie jeden Monat können sich auch im August alle, die sich für Obst- und Beeren interessieren, Rat und Hilfe von erfahrenen Fachleuten holen. Der Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V. informiert am Freitag, den 2. August von 17.00 bis 19.00 Uhr in seinem Lehrgarten an der alten Hecklinger Straße in Kenzingen in Theorie und Praxis hauptsächlich über den Schnitt von Kirschbäumen und Strauchbeeren im Sommer. Kirschen sollten am besten gleich nach der Ernte, auf jeden Fall aber im belaubten Zustand geschnitten werden, aber auch andere Bäume und Sträucher brauchen einen Sommerschnitt. Wer sein Werkzeug mitbringt, kann auch gleich praktisch üben.

Diese Kurse sind weiterhin kostenlos, über einen kleinen freiwilligen Beitrag freut sich der KOGL. Anmeldung ist nicht erforderlich, je nach Teilnehmerzahl werden kleine Gruppen gebildet, die von erfahrenen Fachwarten geführt werden. Weitere Informationen auch unter www.kogl-emmendingen.de im Internet.

Kreisverband Obstbau, Garten und Landschaft e.V. Emmendingen (KOGL Emmendingen)

CNC-Grundkurse in Fräsen und Drehen

An der Gewerbe Akademie Freiburg beginnen am 10. und 23. September Grundkurse in CNC-Fräsen und CNC-Drehen. Beide Schulungen werden mit modernster Software durchgeführt. Ziel für das CNC-Drehen ist es, dass die Schulungsteilnehmer nach Werkstückzeichnungen Programme erstellen und testen können. Dazu wird Basiswissen über NC Betriebsarten, Steuerungsarten und mathematische Grundlagen vermittelt. Danach geht es an die Programmiertechniken mit dem Ziel, einfache CNC-Programme zu erstellen. Teilnehmen können Fachkräfte und Auszubildende aus dem Bereich Metall, die sich die Grundlagen der CNC-Technik aneignen wollen. Kenntnisse im Drehen nach Zeichnung sind erforderlich.

Für das CNC-Fräsen ist eine ähnliche Vorgehensweise geplant. Zunächst wird auch das Basiswissen wie beim Drehen vermittelt. Danach werden die Programmiertechniken eingeübt. Ziel der Weiterbildung ist auch die Erstellung einfacher CNC-Programme. Auch dieser Kurs ist für Fachkräfte und Auszubildende aus dem Bereich Metall geeignet. Kenntnisse im Fräsen nach Zeichnung sind erforderlich, ebenso der Umgang mit Pythagoras und Winkelfunktionen.

Beide Fachkurse sind zertifiziert und können unter bestimmten Voraussetzungen auf Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit gefördert werden. Weitere Auskünfte erteilt die Gewerbe Akademie Freiburg unter Telefon 0761 152500.

Landratsamt Emmendingen – Kreismedienzentrum

Kreismedienzentrum macht Sommerferien

Das Kreismedienzentrum des Landratsamtes Emmendingen im Alten Krankenhaus ist in den Sommerferien vom 5. bis 31. August 2013 geschlossen. In der ersten und letzten Ferienwoche ist das Kreismedienzentrum somit geöffnet, damit noch DVDs, Geräte und andere Medien ausgeliehen bzw. zurückgegeben werden können.

Landratsamt Emmendingen – Presse- und Europastelle

Drei Gärten öffnen ihre Türen

Am ersten Augustwochenende können bei der Aktion „Tag der offenen Gartentür“ drei Gärten besichtigt werden. Am Samstag, 3. Au-

gust 2013 lädt Ursula Hauber in Freiamt (Niedertal 8) von 14 bis 20 Uhr in ihren Garten ein. Der romantische Staudengarten mit großer Pflanzenvielfalt, außergewöhnlichen Kombinationen, Rosenobelisken, Sitzplätzen und vielen individuellen Gestaltungselementen ist harmonisch in die umgebende Landschaft eingebettet. Der Garten liegt im Brettental in Freiamt, Richtung Säglplatz (gelbes Haus). Beim Parken unbedingt Auswechlücken für den Durchgangsverkehr lassen.

Ebenfalls am Samstag, 3. August 2013 von 14 bis 20 Uhr öffnen Anny und Helmut Hohenstein in Herbolzheim-Tutschfelden (beim Golfplatz, in Ortsmitte Tutschfelden am Rathaus links in den Wäscheweg und den Schildern folgen) ihren Garten. Er trägt die Handschrift einer leidenschaftlichen Pflanzensammlerin mit vielfältigen Stauden und Gräsern und zahlreiche Kletterrosen an naturhaften Klettergerüsten.

Am Sonntag, 4. August 2013 kann der Garten von Heike und Lothar Hug in Simonswald (Untertalstraße 14e) von 11 bis 17 Uhr besichtigt werden. Es ist ein kleiner Hausgarten, der in die offene Landschaft übergeht mit Staudenbeeten, einem umpflanzten Bachlauf und einem kleinen Nutz- und Obstgarten. Zum Garten in Simonswald ca. 2 km nach dem Ortsschild der Hauptstraße bis zur Sackgasse „Untertalstraße 14 a-f“ fahren, Parkmöglichkeit bei Zimmerei Baumer.

Weitere Infos und die nächsten Termine unter www.landkreis-emmendingen.de

Breitbandumfrage der Industrie- und Handelskammer

IHK Südlicher Oberrhein bittet Unternehmen um Unterstützung

Immer wieder erreichen die IHK Südlicher Oberrhein Rückmeldungen von Mitgliedsbetrieben, die bislang nicht mit einem ausreichend schnellen Internetanschluss versorgt werden. Ist dies für Privathaushalte bereits hinderlich, so bedeutet dies für Unternehmen in der Regel einen erheblichen Standortnachteil, der sich in Zukunft vermutlich noch verschärfen wird, weil viele Anwendungen immer mehr Bandbreite benötigen.

Gerne möchten sich die IHK ein flächendeckendes Bild von der aktuellen Situation im Kammerbezirk der IHK Südlicher Oberrhein machen und führt daher eine Umfrage unter Unternehmen durch. Dafür benötigt die IHK die Unterstützung von Unternehmen, indem sie an der Umfrage teilnehmen. Die Beantwortung der Fragen dauert lediglich fünf Minuten. Die Umfrage ist entweder online unter

<https://www.umfragen.ihk.de/home/bbn.cfm>

verfügbar oder kann bei Herrn Klöble (E-Mail: andreas.kloeble@freiburg.ihk.de) auch schriftlich angefragt werden. Die Teilnahme an der Umfrage ist bis zum **16. August 2013** möglich.

Die Umfrageergebnisse möchten die IHK dafür verwenden, sich in benachteiligten Gebieten für schnellere Internetanschlüsse für die Wirtschaft stark zu machen. Darüber hinaus wird die Umfrage auch Aufschluss darüber geben, welche Bedarfe sich heute und in naher Zukunft für die Unternehmen ergeben und welche Anwendungen dabei eine Rolle spielen.

Für Rückfragen zur Umfrage steht Ihnen Herr Wiekenberg (Tel.: 07821 2703-680, E-Mail: sebastian.wiekenberg@freiburg.ihk.de) gerne zur Verfügung.

Förderung & Finanzierung im Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum (ELR)

Der ländliche Raum ist mehr als eine romantische Idylle. Hier gibt es wirtschaftlich starke Regionen, die es zu erhalten und auszubauen gilt. Insbesondere der deutsche Mittelstand ist im ländlichen Raum

beheimatet und stellt in Deutschland die größte Wirtschaftskraft dar. Viele Unternehmen in der Region haben die Zeit während der Wirtschaftskrise genutzt und ihre Produkte und Verfahren verbessert. Dieser Wettbewerbsvorteil führt nun in vielen Fällen zur Notwendigkeit der **Betriebserweiterung**.

Die Entscheidung, den Betrieb zu erweitern, ist in der aktuellen wirtschaftlichen Lage schwierig: Zwar sind einerseits die Zinsen günstig, andererseits steht immer die Frage der Auslastung und des Kapitalrückflusses im Raum. Die Förderung im „Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum“, kurz ELR, bietet Unternehmen, welche ein Bauvorhaben anstreben, die Möglichkeit, ihre Investitionskosten durch einen **Zuschuss von bis zu 200.000 €** zu reduzieren.

Die **kostenfreie** Veranstaltung am 24. Juli 2013 um 18.00 Uhr in der IHK Südlicher Oberrhein, Freiburg, richtet sich an kleine und mittelständische Unternehmen mit bis zu 100 Mitarbeitern und soll dazu dienen, das Entwicklungsprogramm Ländlicher Raum vorzustellen und über die Möglichkeit der Förderung zu informieren. Philipp Klemenz, Tel. 07821 2703-681, E-Mail: philipp.klemenz@freiburg.ihk.de steht für weitere Informationen zur Verfügung. Eine Teilnahme an der Veranstaltung ist nur mit Anmeldung möglich. Anmeldungen nimmt Petra Zademack, Tel. 07821 2703-632, E-Mail: petra.zademack@freiburg.ihk.de, entgegen.

Geprüfte/r Technische/r Betriebswirt/in

Die Lehrgänge zum „Geprüften Technischen Betriebswirt“ starten am IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein am Standort Freiburg am 18. September und in Offenburg am 13. September 2013. Die berufsbegleitenden Lehrgänge wenden sich an Industriemeister, Technische Fachwirte, Medienfachwirte, staatlich geprüfte Techniker und Ingenieure.

Technische Betriebswirte übernehmen Führungsaufgaben an der Schnittstelle von Technik und Betriebswirtschaft. Der Lehrgang vermittelt die Grundlagen wirtschaftlichen Handelns, Einsicht in betriebliche Abläufe, Management und Führungskompetenzen. Die Teilnehmer erwerben Kenntnisse und Fertigkeiten für eine selbständige Leitung von Abteilungen und Betrieben.

Näheres, kostenlose Beratung und Informationsmaterial gibt es beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein, Telefon 0761-2026-0 oder 0781/9203-0, e-Mail info@ihk-bz.de oder www.ihk-bz.de. Lehrgänge weiterer Bildungsdienstleister unter www.wis.ihk.de

Ende des redaktionellen Teils



- Offen für Sie von Ostermontag bis 10. November jeden Sonn- und Feiertag von 14.⁰⁰ bis 16.⁰⁰ Uhr

- Freier Eintritt (Spenden sind willkommen)
- Gruppenführungen sind ganzjährig bei Anmeldung möglich: Herr Eisenbeis + 049-(0)7754-1360
Herr Scheuble + 049-(0)7754-1279
- E-Mail: heimatmuseum@goerwihl.de
- Für Führungen (ca. 1,5 Stunden) bis 25 Personen wird eine Museumsspende von 30 Euro erbeten.
- www.youtube.com „Heimatmuseum Hotzenwald“

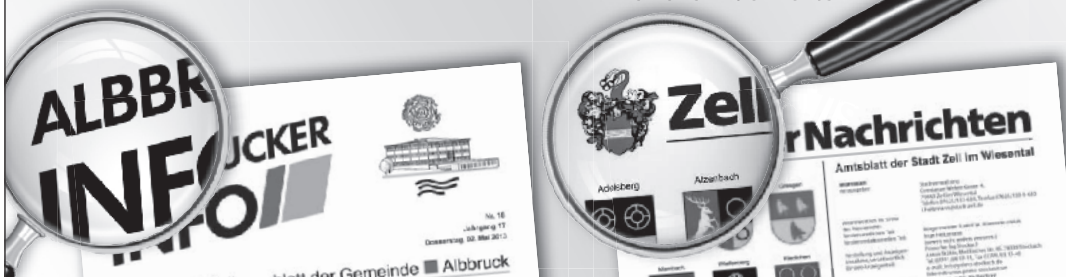
Willkommen zu einem starken Stück Geschichte!
D-79733 Görwihl - www.goerwihl.de

Immer gut informiert:

VON A... BIS Z

wie Albrucker Info

wie Zeller Nachrichten



Blättern Sie online oder geben Sie bequem Ihre Anzeige auf: www.primo-stockach.de

» **Verlag und Anzeigen:** Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 077 71 / 93 17 - 11,
Fax 077 71 / 93 17 - 40, anzeigen@primo-stockach.de

Die Primo-Heimatblätter sind stets aktuell und außerdem der ideale Botschafter für Ihre Werbung!

primo-verlag
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print